

BAHREYN – İNŞAAT – PROJELER - İHALELER

I. İHALELER KONUSUNDA YETKİLİ BAHREYN BAKANLIKLARI

- 1) Bayındırlık ve İskan Bakanlığı
- 2) Enerji ve Su Bakanlığı

II. İHALE SÜRECİ HAKKINDA GENEL BİLGİLER

Genel

Bahreyn'de ihalelere ilişkin merkezi bir otorite bulunmamakta, her ihale için şartlar ilgili Bakanlık tarafından belirlenmektedir.

Bazı ihaleler için yerel ve bölgesel basına ilan verilmekte, bazı ihaleler ise ilansız, davet yoluyla yapılmaktadır.

Projelere ilgi duyan Üstlenicilik firmalarının ilgili Bakanlıklara ayrı, ayrı kayıt yaptırmaları gerekmektedir. Bir Bakanlığa yapılan müracaat diğer Bakanlık için geçerlilik taşımamaktadır. Bahreyn pazarına girmek isteyen firmaların işlerini ve projelerini her Bakanlık nezdinde ayrı ayrı takip edip bağlantı kurmaları gerekmektedir.

Yönetimin Getirdiği Anlayış ve Kolaylıklar

Bahreyn'in içinde bulunduğu modernleşme ve yeniden yapılanma sürecinde ekonomik yapının şeffaf, dinamik ve rekabetçi hale getirilmesi amacıyla önemli adımlar atılmaktadır.

Bu çerçevede yabancı şirketlerin izin ve vize işlemleri kolaylaştırılmış, ihale mekanizması kayırmaların önlenerek en iyinin seçilmesine imkan verecek şekilde düzenlenmiştir.

Ülkenin ekonomik gelişimini koordine etmek üzere doğrudan Veliht Prense bağlı olarak kurulan "Economic Development Board" (EDB) isimli kuruluş da ülkeye yatırım yapmak ya da Bahreyn'deki projelere katılmak isteyen şirketlere ücretsiz rehberlik hizmeti vermektedir. EDB'ye ilişkin ayrıntılı bilgiler izleyen maddelerde sunulmuştur.

İş Alınması İçin Gereken Şartlar

- Yerel Bir Bahreynli şirket ile ortaklık ilişkisine girilmesi : Bu durumda ticari kayıt gibi bürokratik işlemler ile uğraşılmamakta, ayrıca yerel ortak ihaleleri etkin olarak takip edebilmektedir. Bazı ihalelere yerel ortak olmaksızın girmek mümkün değildir.

- Yerel olarak "register" olmak ve Bahreyn'de ofis bulundurmak : Çok az sayıda yabancı şirketin izlediği bu yöntem ihalelere tek başına girmeye olanak sağlamakla birlikte A sınıfı inşaat şirketi lisansı alabilmek için yıllık yaklaşık 20 bin dolar kayıt ücreti ödemek gerekmektedir. Ayrıca bu durumda yerel olarak temsil edilebilmek için yerel bir "sponsor" bulunmasına ihtiyaç duyulmaktadır.

Büyükelçilik Önerisi : Türk şirketlerinin tecrübe sahibi olmak, tanınmak ve yerel piyasada güvenin tesisi amacıyla ilk aşamada yerel şirketler ile ortaklık ilişkisi kurmasının yararlı olacağı değerlendirilmektedir. Tek başına ihalelere katılmak ise ancak ileri aşamada sözkonusu olabilecektir. İhaleleri esasen belirlenmiş projelere de taşeron olarak katılmak mümkündür.

III. İLGİLİ BAKANLIKLAR İTİBARIYLA PROJELER

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı
Bahreyn-Katar arasında denizüstü bağlantı köprüsü (46 km)
Shaikh Khalifa Limanı
Muharraq'da yeni hastane
50 bin konutluk 4 yeni şehir inşaatı ve eski Bahreyn evlerinin restorasyonu
Seef Bölgesinde iki üstgeçit
Bahreyn Havaalanı yol
Sitra bölgesinde yol
Tubli bölgesinde su arıtma tesisi
Jurdab kanalizasyonu
Sehla kanalizasyonu
Hidd kanalizasyonu
Suudi Arabistan-Bahreyn arası yeni Petrol boru hattı
Enerji ve Su Bakanlığı
Hidd enerji santrali / desalinizasyon tesisi
15 yeni elektrik istasyonu ve 45 transformatör
İçme suyu boru hattı
Aluminyum Fabrikası ALBA'nın modernizasyonu
Özel Sektör Projeleri
Durrat Al Bahrain Tatil Köyü ve Toplu Konut
Amwaj Adaları Tatil Köyü
Al Jazeer Beach Tatil Köyü
Formula-1 yarış pisti
Finans Merkezi

IV. PROJELER HAKKINDA AYRINTILI BİLGİLER

1. BAYINDIRLIK VE İSKAN BAKANLIĞI PROJELERİ

A) İHALESİ SONUÇLANMIŞ PROJELER

Proje Künyesi: SHAİKH KHALİFA LİMANI VE ENDÜSTRİ BÖLGESİ

Projenin adı:	Khalifa bin Salman Port-Industrial Area Infrastructure
Yeri:	Hidd, Bahreyn
Bedeli:	732 milyon ABD doları
Başlangıç tarihi:	Haziran 2001
Tahmini bitiş tarihi:	Şubat 2003
İş veren:	Bayındırlık ve İskan Bakanlığı PO Box 5, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 524814 Fax : (+973) 531538
İrtibat noktası:	Salah Kameshki, Manager Special Project
Danışmanlık firması:	Posford Duvivier/Ace Almoayed Consulting Engineers PO Box 844, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 227912 Fax : (+973) 227900
İrtibat noktası:	Kosty Sefri, Director and Area Manager
Üstlenici firma:	AA Nass Contracting Company PO Box 669, Manama, Bahrain Tel. No: 725522 Fax: 728184
İrtibat noktası:	Ghazi Nass, Director David Anthony , Proposals Manager

Proje Künyesi HİDD KANALİZASYONU

Proje Adı:	Sewage Treatment Plant
Yeri:	Hidd, Bahreyn
Bedel:	2.5 million (\$6.5 million)
Başlama Tarihi:	Ocak 2003
Tahmini Bitiş Tarihi:	Ekim 2004
İşveren:	Ministry of Works and Housing Manama, PO Box 5, Bahrain Tel. No: 545 830 Fax: 531 538 Contact: A Aziz Al-Gassab, Director, CPD Tel. No: 545 830 Fax: 531 538
Üstlenici:	AA Nass Group Manama, PO Box 669, Bahrain Tel. No: 725 522, 677 578 Fax: 728 184, 465 843 Contact: Peter Loubser , Contracts Manager Tel. No: 725 522, 677 578 Fax: 728 184, 465 843 Email: petel@batelco.com.bh
Danışman:	Posford Haskoning/ACE Almoayed Manama, PO Box 844, Bahrain Tel. No: 223 250 Fax: 227 900 Contact: K Sefri, Project Manager Tel. No: 223 250 Fax: 227 900

Proje Künyesi: SHAIKH ISA KÜTÜPHANESİ VE KÜLTÜR MERKEZİ

- Projenin adı:** Shaikh Isa Bin Salman Al Khalifa Library
- Yeri:** Al Fateh Highway, Bahreyn
- Bedeli:** 14 milyon Bahreyn dinarı (\$38.6 milyon ABD doları)
- Başlangıç tarihi:** Kasım 2002
- Tahmini bitiş tarihi:** Eylül 2004
- İş veren:** Shaikh Isa bin Salman Al Khalifa National Committee
Adalet ve İslam İşleri Bakanlığı
c/o Ministry of Justice & Islamic Affairs, PO Box 450 Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 522382 Fax : (+973) 534626
- İrtibat noktası:** Engr Kaldoon Aba Hassain, In-Charge, Shaikh Isa Library Committee
- Danışmanlık firması:** Arab Research Centre for Architectural Design (ARCADE)
25 Oraby St., Maady, Cairo, Egypt
Tel. No: (2) 3586670 Fax: (2) 3585574
- İrtibat noktası:** Dr. Omar El Faruk, Owner
- Danışmanlık firması:** Hosni Consulting Engineer (sub-structural consultant)
5 Amer St., El-Messaha, Dokki, Cairo, Egypt
Tel. No: (2) 7491782 Fax: (2) 7482502
- İrtibat noktası:** Ahmed Mossalam, Structural Engineer
- Danışmanlık firması:** Electro Mechanical Design & Engineering Group (EMDEG)
(Electro Mechanical Consultant)
13 Abbas Ekad St., Nasser City, Cairo, Egypt
Tel. No: (20) 4026713 Fax: (2) 4041817
- İrtibat noktası:** Majdi Kamel, Owner
- Danışmanlık firması:** Mohammed Salhuddin Consultancy & Engineering Bureau (Piling Consultant)
PO Box 111 Manama, Bahrain
Tel. No: 216777 Fax: 240199
- İrtibat noktası:** Anand G. Kher, Project Manager
- Üstlenici firma:** Cybarco-Bahrain W.L.L.
Mr. Khalid M. Abdulrahim
P.O.Box: 28812 Manama/Kingdom of Bahrain
Tel:+973 722237 Faks:+973 722001
Keller Grundbau Gulf (for site preparation)
PO Box 5452 Manama, Bahrain
Tel. No: 226905 Fax: 224733
- İrtibat noktası:** Brian Pickering, Project Engineer

Proje Künyesi: SEEF BÖLGESİNDE İKİ ÜSTGEÇİT İNŞAATI

Projenin adı: Seef Flyovers
Yeri: Seef District, Bahreyn
Bedeli: 8 milyon Bahreyn Dinarı (\$21.2 milyon ABD)
Başlangıç tarihi: Temmuz 2002
Tahmini bitiş tarihi: Ocak 2004
İş veren: Bayındırlık ve İskan Bakanlığı
PO Box 5, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 534422 Fax : (+973) 532565
İrtibat noktası: Essam Khalaf, Director for Roads
James Lynn, Project Manager
Danışmanlık firması: Parsons Global Services Ltd.
PO Box 5790, Manama, Bahrain
Tel. No: 827677 Fax: 827990
İrtibat noktası: Mike Quirk, Project Manager

Proje Künyesi: HAMAD BÖLGESİNDE ÜST GEÇİT

Projenin adı: Construction of Flyovers
Yeri: Wali al-Ahed, Madinat Hamad, Bahreyn
Bedeli: 2.53 milyon Bahreyn Dinarı (\$6.71 milyon ABD)
Başlangıç tarihi: Ekim 2002
Tahmini bitiş tarihi: Ocak 2004
İş veren: Bayındırlık ve İskan Bakanlığı
PO Box 5, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 330881
Fax : (+973) 320358
İrtibat noktası: Jim Lynn, Project Manager
Danışmanlık firması: Cowi-Almoayed Gulf
PO Box 548, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 244277 Fax : (+973) 244337
İrtibat noktası: Terry Marrion, Senior Resident Engineer
Üstlenici firma: Hafeera Contracting Co/Wade Adams (Joint Venture)
PO Box 28411, Manama, Bahrain
Tel. No: (+973) 730343, (+973) 737553, (+973) 737554
Fax : (+973) 732187
İrtibat noktası: Faizal Mohd Abdul Rahim, Executive Director

Proje Künyesi: SHAIKH KHALIFA BIN SALMAN KÖPRÜSÜ

Projenin adı: Shaikh Khalifa bin Salman Causeway Project
Yeri: Hidd, Bahreyn
Bedeli: 14.48 milyon Bahreyn Dinarı (\$38.4 milyon ABD)
Başlangıç tarihi: Ağustos 2001
Tahmini bitiş tarihi: Kasım 2003
İş veren: Bayındırlık ve İskan Bakanlığı
PO Box 5, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 330881 Fax : (+973) 320358
İrtibat noktası: Jim Lynn, Project Manager
Üstlenici firma: Six Construct Ltd. PO Box 50491, Hidd, Bahrain
Tel. No : (+973) 465171 Fax : (+973) 465372
İrtibat noktası: Bruno Mendiaux, Project Director
Danışmanlık firması: Hyder Consulting (for the bridge)
PO Box 26073, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 720021, (+973) 9442984
Fax : (+973) 721971
İrtibat noktası: Allan J. Chambers, Engineer Representative
Üstlenici firma: Haji Hassan Group, PO Box 530, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 551111 Fax : (+973) 552680
İrtibat noktası: Ahmed Ali Al Aali, Projects and Civil Engg Contracts Direct

Proje Künyesi: SEHLA KANALİZASYONU

Projenin adı: West Riffa Sewerage Scheme
Yeri: Batı Riffa, Bahreyn
Bedeli: 0.87 milyon Bahreyn Dinarı (\$2.32 milyon ABD)
Başlangıç tarihi: Kasım 2001
Tahmini bitiş tarihi: Kasım 2003
İş veren: Bayındırlık ve İskan Bakanlığı, Kanalizasyon ve Atıksu müdürlüğü
PO Box 5, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 784343 Fax : (+973) 785884
İrtibat noktası: Asma J. Murad, Manager
Danışmanlık firması: Watson Khonji Consulting Engineers
PO Box 5150, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 712542 Fax : (+973) 714308
İrtibat noktası: Lawrence Keevan, Manager
Üstlenici firma: Al Khajah Establishment
PO Box 5042, Manama, Bahrain
Tel. No : (+973) 310101 Fax : (+973) 290975
İrtibat noktası: Fareed Al Khajah, Director
Christer Dahlqvist, Contracts Manager

Proje Künyesi: KONTROL KULESİ

Projenin adı: Air Traffic Control Tower

Yeri: Bahrain International Airport

Bedeli: 6.6 milyon \$

Başlangıç tarihi: Haziran 2003

Tahmini bitiş tarihi: Haziran 2004

İş veren: Civil Aviation Affairs
PO Box 586, Manama, Bahrain
Tel. No: 321133 Fax: 333256

İrtibat noktası: Dheya A. Aziz Towfiqi, Director, Engineering and Maintenance
Tel. No: 321133 Fax: 333256

Danışmanlık firması: Ahmad Abubaker Janahi Architects
PO Box 110488, Manama, Bahrain
Tel. No: 228528 Fax: 210466

İrtibat noktası: David Owen , Concept and Corporate Design Manager
Tel. No: 228528 Fax: 210466

Proje Künyesi: TAXIWAY Genişletmesi

Projenin adı: Taxiway Upgrade

Yeri: Bahrain International Airport

Bedeli: 6.6 milyon \$

Başlangıç tarihi: -

Tahmini bitiş tarihi: Şubat 2004

İş veren: Civil Aviation Affairs
PO Box 586, Manama, Bahrain
Tel. No: 321133 Fax: 333256

İrtibat noktası: Dheya A. Aziz Towfiqi, Director, Engineering and Maintenance
Tel. No: 321133 Fax: 333256

Danışmanlık firması: GIBB Ltd
GIBB House, London Road, Reading, Berkshire R66, United Kingdom
Tel. No: (44) 118 8635000 Fax: (44) 118 9491054

B) İHALESİ AÇILMAMIŞ/SONUÇLANDIRILMAMIŞ PROJELER

1- Havalimanı genişleme projesi. Maliyeti: 700 milyon dolar.

Proje kapsamında 14 milyon dolarlık havaalanı oteli ve iş merkezi tamamlanmak üzeredir.

115 milyon dolar bütçe öngörülen çok katlı otopark ve birleşik tesisleri projesinin 2004 başlarında başlaması ve 2006 yılında bitirilmesi planlanmaktadır. Fizibilite çalışması, inşaatı ve işletilmesinin, "Optimum Group" isimli bir Fransız firmasına verilmesi için, Bahreyn Ulaştırma Bakanı Shaikh Ali Al Khalifa ile firma temsilcisi Gaby Tayoun arasında bir niyet mektubu imzalandığı yerel basından öğrenilmiştir. Havaalanında, mevcut yolcu terminallerine bitişik, 30,000 m2'lik alan üzerinde, daire şeklinde, yayvan ve tamamen cam kaplı bir kubbesi olacak alışveriş kompleksi, dükkanlar, sinemalar, bürolar ve restoranların yanısıra 4000 araçlık, Bahreyn'deki en yüksek kapasiteli otoparka sahip olacaktır. Proje özel sektör girişimi olup, ihale yapılmaksızın gerçekleştirilecektir. Alışveriş kompleksinin 2004 yılı Haziran ayında gayri resmi, aynı yılın Kasım ayında ise resmi açılışının yapılması planlanmaktadır.

120 milyon dolarlık Terminal Binası (1. Aşama) projesinin ise 2006'da başlayıp 2009 yılında tamamlanması planlanmaktadır.

Yukarıda bilgileri verilen 6.6 milyon dolarlık, Haziran 2003'de başlamış kontrol kulesi projesinin 12 ayda, 21 milyon dolarlık Taxiway genişletme projesinin ise Şubat 2004 tamamlanması planlanmaktadır.

27 milyon dolarlık, pist yenilenmesi projesinin de Ocak 2004'de başlayacağı ve Temmuz 2004 bitirileceği bildirilmektedir.

2- Bahreyn-Katar Denizüstü Bağlantı Köprüsü (causeway) projesi Maliyeti: 1.5 milyar dolar.

Henüz fizibilite çalışmaları yürütülmektedir. Bağlantının çevre ve mühendislik fizibilitesi, geçiş istasyonları, gümrük ve kontrol tesisleri, her iki taraftaki mevcut altyapıya bağlantıları içeren çalışma Danimarka firmaları COWI A/S ile Sund & Bælt Partner Ltd tarafından yürütülmektedir.

COWI A/S

Parallelvej 2
DK-2800 Kongens Lyngby
Denmark
Tel: +45 45 97 22 11
Fax: +45 45 97 22 12
E-mail: cowi@cowi.dk

*İrtibat : Divisional Director Anton Petersen, ape@cowi.dk
Head of Department Dan Olsen, do@cowi.dk*

Sund & Bælt Partner Ltd.

Vester Søgade 10
DK-1601 Copenhagen V
Denmark

İrtibat : Leif Sjögren

Contract Manager, M.Sc. in Civil Structural Engineering,
Technical University of Denmark
E-mail: lsj@sb-partner.com

info@sb-partner.com

Tel. + 45 33 41 63 60
Fax + 45 33 41 63 01

3- 500 yataklı hastane projesi. Maliyeti: 80 milyon dolar. Yeri: Muharraq-Busaiten

4- “Hamad Town” Toplu Konut Projesi

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı, Hamad Town toplu konut projesi çerçevesinde her yıl 800-1000 müstakil ev yaptırmaktadır. Proje çerçevesinde tüm evlerin yapımı tek bir şirkete verilmemekte, proje 20 civarında yerel şirket arasında paylaştırılmaktadır. Bu projede yer almayı arzulayan Türk şirketlerinin mutlaka ya Bahreyn’de kayıtlı olmaları ya da yerel bir şirket ile iş ilişkisine girmeleri gerekmektedir. Aksi takdirde ihaleye katılmak mümkün olmamaktadır.

Mr. Kamal Mansour Al Shakar

Head of Construction Supervision-Technical Affairs Directorate

Ministry of Works and Housing

Tel : 00 973 413 709 Faks : 00 973 410 623

Adres : P.O. Box 5802, Manama, Bahrain

E-mail : kamalkim@batelco.com.bh

5- 50 bin konutluk 4 büyük şehir projesi

Proje kapsamında Doğu Muharraq’da 2000, Kuzey Bahreyn’de 2000, Sitra’da 400 ve Hamad Town’da 100 dönüm arazi üzerine toplam 50 bin konutluk çok katlı yapılar inşaa edilecektir.

Eski Bahreyn evlerinin restorasyonu amacıyla “Conservation of Older Houses in Bahrain” projesi gerçekleştirilecektir. Bu konudaki uzman Türk firmaları için yeni bir iş alanı açılabilir.

Her iki projenin toplam maliyeti 2-3 milyar dolar. 4 büyük konut projesinin ön çalışmaları bir danışmanlık şirketine ihale edilmiştir. Tasarım ve inşaat işleri ise 1-2 yıl içinde ihale edilecektir. Bu konuda deneyimli Türk şirketleri özellikle ilk aşamada bu proje içinde yer alabilecektir.

Türk şirketlerinin ihale aşamasında “registration” şartı bulunmamaktadır. İhalenin kazanılması halinde bu işlemler yerine getirilecektir.

Mr. Ma’moon K. Almoayyed, Housing / Urban Development Committee Secretary

Ministry of Works and Housing

Tel : 00 973 528 272

Faks : 00 973 534 116

Adress : P.O. Box 5802, Manama, Bahrain E-Mail : mamoonam@bahrain.gov.bh

6- Bahreyn’de (Riffa, Hoor, Jidhafs, Sitra, Duraz, Kemstan) altı spor klübü inşaatı.

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı öngörülen yerler için olur alındığında inşaatlara başlanacağını, ilk olarak Riffa’daki spor klübü için ihalenin Ekim ayında açıklanabileceğini bildirmektedir. Toplam maliyet 2.5 milyon dolar.

7- Sitra bölgesinde yol yapımı. Maliyeti : 65 milyon dolar.

İki mevcut köprünün değiştirilmesi, Sitra otoyolunun genişletilmesi ve her iki taraftaki bağlantıların düzenlenmesini içeren proje için tekliflerin sonuçlandırılması aşamasına gelmiştir. Projenin danışmanlığının daha önce önyeterlilik için başvurmuş İngiliz Hyder Consulting ve WS Atkins ile, Danimarkali COWI A/S firmalarından birinin alması beklenmektedir.

8- Amerikan üssünün genişletilmesi. Maliyeti : 10-25 milyon dolar.

Yeni servis destek merkezi adı altında alışveriş merkezi, restoran binası, tiyatro, paketleme birimi, spor tesisleri, postane ve yönetim birimleri içerecek çok katlı bina ile birlikte çevre düzenlemesi, yol ve park alanları inşaatını kapsamaktadır.

Projeye şimdiye kadar yerel Allied Arms Co. ve Kooheji Contractors, Suudi Arabistan'dan Al-Arab Group ve El-Seif Engineering Contracting, Amerikan Syska Hennessy ve Suudi Arabistan Nesma ortaklığı, Amerikan Contrack International ile birlikte Türkiye'den Urban İnşaat ve Amerikan Montage ortaklığı teklif vermişlerdir.

Eylül 2003 sonunda ihale sonuçlarının açıklanması beklenmektedir.

Projelerde dikkat edilmesi gereken hususlar:

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı projelerinde yerel A sınıfı Üstlenicilik şirketleri ile ortaklık yapmak önem taşımaktadır. Türk şirketlerinin anılan Bakanlığa "register" olabilmeleri amacıyla ilişikteki formata uygun olarak hazırlayacakları ayrıntılı tanıtım dosyalarını aşağıda belirtilen temas noktalarına iletmeleri gerekmektedir. (Daha önce Büyükelçiliğimizin girişimi ile "registration" işlemleri yapılmış şirketler için bu işleme gerek bulunmamaktadır.)

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı'nda irtibat noktası

Mr. Jameel Ahmed Khalfan
Director, Construction Projects
Ministry of Works and Housing
Tel : 00 973 533 374
Faks : 00 973 531 538
Adres : P.O. Box 5, Manama, Bahrain

2. ELEKTRİK VE SU BAKANLIĞI PROJELERİ

A) ALUMİNYUM TESİSLERİ "ALBA" NIN MODERNİZASYONU

Projenin tanımı : ALBA'nın üretim kapasitesinin artırılarak kendi alanında dünyanın en büyük tesisi haline getirilmesi projesi. Amaç mamül mal üretip satmak, getiriye artırmak, işsizliği önlemek.

Proje Bedeli : 1.7 milyar ABD doları (Toplam bedelin %25'ini enerji santrali, %50'sini smelter inşaatı, %25'ini ise hizmet binası, proje vb. ücretleri oluşturacaktır.) Projenin gelecek diğer projelere de kaynak olacağı anlaşılmaktadır.

Projede dikkat edilmesi gereken husular : Proje yetkilisi ilgi duyacak Türk şirketlerinin özellikle ALBA'nın güvenlik ve teknik standartlarına uyması gerekeceğini , önceki ihalelerde bu şartlara uymayan Türk firmalarının otomatik elenmiş olduğunu belirtmiştir. Projenin finansmanı için Ocak 2003 itibarıyla 1 milyar ABD dolarlık hisse senedi İngiliz Bankalarınınca düzenlenmiştir. Bakiyesi için de ayrıca düzenlenecektir.

Projenin inşaat, mühendislik ve işletmesini, Bakü-Ceyhan-Tiflis boru hattında da iş yapan **BECHTEL** firması almıştır. Elektronik posta ile irtibat eams@bechtel.com adresinden sağlanabilmektedir. <http://www.bechtel.com/>

Eylül 2003 itibarıyla proje kapsamında 23 değişik kontrat imzalanmış olup, bundan sonraki 12 aylık sürede de 31 kontratın daha imzalanması beklenmektedir. Bu kontratlardan dokuzunun 2003 yılı sonuna kadar imzalanacağı haberi (*design, supply and installation of a bath treatment plant;concrete work on the anode rodding and storage building;supply and erection of alumina steel silos;mechanical installation in the potline area;cathode sealing operation;concrete work on casthouses 2 and 3;substation buildings;water treatment plant;spent pot linings (SPL) building*) basında yer almaktadır.

Proje kapsamında enerji ihtiyacını karşılayacak 330 milyon dolar değerindeki ve toplam 650 MW kapasiteli buhar ve gaz türbinlerinden oluşan "enerji adası" ihalesini Fransız Alstom Power firması kazanmıştır.

Başvuruların iletileceği temas noktası :

Mr. Niall M. O'Byrne
General Manager-Expansion Project-ALBA
Tel : 00 973 833 428
Faks : 00 973 830 537
Adres : P.O. Box 570, Manama, Bahrain
E-mail : niall.obyrne@alba.com.bh

Proje Künyesi:**Projenin adı:** Fifth potline expansion**Yeri:** ALBA tesisleri, Bahreyn**Bedeli:** 377 milyon BD (\$1700 milyon)**Başlangıç tarihi:** Temmuz 2002**Tahmini bitiş tarihi:** Haziran 2005**İş veren:** Aluminium Bahrain B.S.C. (ALBA)

Manama, PO Box 570, Bahrain
Tel. No: 833 057, 833 428 Fax: 830 537
Contact: Wajd Al Madani, Carbon Area Manager
Tel. No: 833 057, 833 428 Fax: 830 537
Email: wajd.almadani@alba.com.bh

Müteahhit firma: International Bechtel Co Ltd (EPCM Contractor)

Manama, PO Box 29162, Bahrain
Tel. No: 830 311 Fax: 830 048
Contact: Randy Campbell, Project Manager
Tel. No: 830 311 Fax: 830 048

Taşeron firmalar:**Sayed Khadem Al Durazi Est (Site Preparation)**

Manama, PO Box 1060, Bahrain
Tel. No: 252 390 Fax: 243 391
Contact: Kapil Sharma, Contracts Manager
Tel. No: 252 390 Fax: 243 391

AA Nass Contracting Co (Concrete Works for Potline Bldgs)

Manama, PO Box 669, Bahrain
Tel. No: 752 522 Fax: 728 184
Contact: David Anthony, Proposal Manager
Tel. No: 752 522 Fax: 728 184

GP Zachariades (Conc. Work for Bake Furnace and Anodes Storage Building)

Manama, PO Box 5632, Bahrain
Tel. No: 590 015 Fax: 595 135
Contact: RJ King, Administration Manager
Tel. No: 590 015 Fax: 595 135

Zamil Steel Industries

Dammam 31421, PO Box 877, Saudi Arabia
Tel. No: (3) 812 1120 Fax: (3) 812 1281
Contact: Ayman Kanaan, General Manager
Tel. No: (3) 812 1120 Fax: (3) 812 1281

Haji Hassan-Gulermak JV (Bridge Across Pipeline Corridor Contractor)

Manama, PO Box 530, Bahrain
Tel. No: 551 111 Fax: 552 680
Contact: Issam Abdalla, Contracts Manager
Tel. No: 551 111 Fax: 552 680

Mohd Jalal Contracting (Central Workshop Contractor)

Manama, PO Box 113, Bahrain
Tel. No: 255 360, 255 729 Fax: 259 723, 259 839
Contact: David Bailey, General Manager
Tel. No: 255 360, 255 729 Fax: 259 723, 259 839

Airmech/Murray & Roberts JV (Cathode Rodding Facilities Contractor)

Manama, PO Box 20137, Bahrain
Tel. No: 768 200 Fax: 768 201
Contact: Simon Jones, Contracts Manager
Tel. No: 768 200 Fax: 768 201

B) DİĞER PROJELER

Proje Künyesi: SU POMPA İSTASYONU

Projenin adı:	Water Pumping Station
Yeri:	Bahreyn
Bedeli:	9 milyon Bahreyn Dinarı (\$24 milyon ABD)
Başlangıç tarihi:	Haziran 1999
Tahmini bitiş tarihi:	Aralık 2003
İş veren:	Elektrik ve Su İşleri Bakanlığı Ministry of Electricity & Water PO Box 2, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 522 104 Fax : (+973) 532 786
İrtibat noktası:	Ahmed Habib, Director of Projects
Üstlenici firma:	Habib Ali Awachi & Sons Contracting / Ansaldo Aqua (Italy) / Termomeccanica (Italy) JV. PO Box 2041, Manama, Bahrain Tel. No: 400 286 Fax: 400 399
İrtibat noktası:	William George, Project Manager
Danışmanlık firması:	Binnie & Partners (Overseas) Ltd. Office # 608,Falcon Tower, Diplomatic Area, Bahrain Tel. No : (+973) 537 411 Fax : (+973) 534 326
İrtibat noktası:	F. Wilkinson, Technical Director

Proje Künyesi: HIDD TUZDAN ARINDIRMA TESİSİ

Projenin adı:	Desalinated Water Distribution Network System
Yeri:	Hidd-Bahreyn
Bedeli:	7 milyon Bahreyn Dinarı (\$18.4 milyon ABD)
Başlangıç tarihi:	Haziran 1998
Tahmini bitiş tarihi:	Ocak 2005
İş veren:	Elektrik ve Su İşleri Bakanlığı Ministry of Electricity & Water, PO Box 2, Manama, Bahrain Tel. No: 522104 Fax: 532786
İrtibat noktası:	Ahmed Habib, Director of Projects
Üstlenici firma:	Habib Ali Awachi & Sons Contracting Company (For civil works) PO Box 2041, Manama, Bahrain Tel. No: 400286 Fax: 400399
İrtibat noktası:	Sadiq Ali Awachi, Managing Director
Danışmanlık firması:	Binnie & Partners (Overseas) Ltd. Office # 608,Falcon Tower, Diplomatic Area, Bahrain Tel. No: 534711/537411 Fax: 534326
İrtibat noktası:	F.Wilkinson, Technical Director

Proje Künyesi: HIDD ELEKTRİK SANTRALI

Proje Adı:	Hidd Power Plant Phase II
Yeri:	Hidd, Bahreyn
Proje Bedeli:	BD113 milyon (\$400 milyon)
Başlangıç Tarihi:	Ağustos 2001
Tahmini Bitiş Tarihi:	Mart 2004
İşveren:	Ministry of Electricity and Water PO Box 2, Manama, Bahrain Tel. No: 533133 Fax: 532786 Contact: Sami Buhazza, Director of Projects Tel. No: 533133 Fax: 532786
Danışman:	ESB International PO Box 5922, Manama, Bahrain Tel. No: 700149 Fax: 700115 Contact: Tom McKibney, Senior Resident Manager Tel. No: 700149 Fax: 700115

Projelerde dikkat edilmesi gereken hususlar :

Elektrik ve Su Bakanlığı projelerinde yerel ortaklık veya "registration" şartı aranmamaktadır. İlgili şirketlerin aşağıda belirtilen temas noktasına kendilerini tanıtıcı dosyaları iletmeleri gerekmektedir.

Başvuruların iletileceği temas noktası :

Mr. Sami Abdulla Buhaza
Director of Projects
Ministry of Electricity and Water
Tel : 00 973 546 304
Faks : 00 973 541 185
Adres : P.O. Box 2, Manama, Bahrain
E-mail : samib@bahrain.gov.bh

3. ÖZEL SEKTÖR PROJELERİ

A) "DURRAT AL BAHRAIN" TATİL KÖYÜ VE KONUT PROJESİ

Proje Tanımı : %50'si Bahreyn devletine ait, %50'si ise ülkemizde de yatırımları bulunan Suudi "Al Baraka" grubu tarafından başlatılan, Eylül 2003'de ise Al Baraka'ya ait %50'si Kuwait Finance House tarafından satın alınan proje kapsamında Bahreyn'in güneyinde toplam 20 km²'lik alan üzerinde tek ve çok katlı konutlar, sinema, alışveriş merkezi, beş yıldızlı 2 otel, kültür merkezi, marina, aquapark, uluslararası fuar merkezi, golf sahası ve elektrik, su, kanalizasyon ve telekomünikasyon altyapısı inşa edilmesi öngörülmektedir. Sonuçlandırılması 2008 yılını bulması beklenen proje çerçevesinde 2005 yılına kadar yerleşim yerlerinin bitirilmesi planlanmaktadır. Evlerin satışı başlamıştır. Eylül 2003 itibariyle 100'den fazla yerleşim birimi için sipariş alınmış bulunmaktadır. Özellikle Suudi Arabistanlılar projeye ilgi göstermektedir.

Proje kapsamındaki tesislerin inşasına başlanması için, halen yerel AA Nass Group ve Amerikan Great Lakes Dredge&Dock Co. ortaklığında yürütülen reklamasyon işlemlerinin bitirilmesi beklenmektedir. Devam etmekte olan Aquapark'ın inşası 2004'ün ikinci çeyreğinde bitirilecektir.

Proje Bedeli : Toplam maliyet : yaklaşık 1.5 milyar dolar.

Türk şirketleri projeye hem yatırımcı hem de taşeron olarak katılabileceklerdir.

Projede dikkat edilmesi gereken hususlar : Projeye ilgi duyan şirketlerimizin tam olarak hangi konuda uzman olduklarını ve bu projeye hangi yönden katılmayı arzuladıklarını net olarak bildirmeleri gerekmektedir. (Örneğin müstakil konutlar/marina/çok katlı konutlar konusunda uzman olduğu vb.)

Proje Künyesi: DURRAT AL-BAHRAIN

Projenin adı:	Durrat Al-Bahrain
Yeri:	Güney doğu Bahreyn
Bedeli:	565 milyon Bahreyn Dinarı (\$1,5 milyar ABD)
Başlangıç tarihi:	Ocak 2001
Tahmini bitiş tarihi:	2008
İş veren:	Durrat Al Khaleej Al Bahrain PO Box 11416, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 538822 Fax : (+973) 540060
İrtibat noktası:	Osama Al Halabi, Technical Director Durrat Khaleej Al Bahrain Co. Tel : (+973) 538 822 Faks : (+973) 540 060 Ardes : P.O. Box 11416, Manama, Bahrain E-mail : durrat@batelco.com.bh
Danışmanlık firması:	Ace International PO Box 126278, Jeddah 21372, Saudi Arabia Tel. No : (+2) 6656821 Fax : (+2) 6682300
İrtibat noktası:	Kamel Suroor, Area Director
Taşeron:	Boskalis Westminster Middle East Ltd. & Saudi Archirodon Ltd. (JV) (for reclamation & dredging) PO Box 23486, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 713255 Fax : (+973) 714276
İrtibat noktası:	K A Vakanas, General Manager

B) "AMWAJ ADALARI" TATİL KÖYÜ VE KONUT PROJESİ

Proje Tanımı : Bahreyn'in tanınmış ticari gruplarından Kanoo'lar tarafından geliştirilen proje kapsamında Muharraq adasının kuzeyindeki deniz alanından doldurma yoluyla kazanılan toprak parçası üzerinde konut, tatil köyü ve oteller inşa edilecektir.

Proje Bedeli : Toplam Maliyeti : 1 milyar dolar

Projede Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar : İhale kapsamında ilk aşamada projeye yatırım yapacak gruplara yer verilmesi öngörülmektedir. Herhangi bir sermaye katkısında bulunmaksızın sadece Üstlenicilik işleri ile ilgilenen şirketlere ise daha sonraki aşamada bazı Üstlenicilik işleri verilebilecektir.

Başvuruların İletilebileceği Temas Noktası :

Mr. Saud Kanoo

Chairman

Oasis Property Developers

Tel : (+973) 541 133

Faks : (+973) 541 114

Web site : www.oasionline.com

Proje Künyesi (AMWAJ ADALARI)

Proje Adı:	Al Marsa Floating City
Yeri:	Amwaj Adaları, Bahreyn
Proje Bedeli:	100 milyon (\$265.9 milyon)
Başlangıç Tarihi:	Ocak 2003
Tahmini Bitiş Tarihi:	Ocak 2008
İşveren:	Al Shamil Bank Manama, PO Box 3005 , Bahrain Tel. No: 585 015 Fax: 585 119 Contact: Ahmad Tayara, Senior Manager, Corporate Fin & Advisory Tel. No: 585 015 Fax: 585 119 YBA Kanoo Group Manama, PO Box 45, Bahrain Tel. No: 220 444 Fax: 226 138 Contact: Saud Abdulaziz Kanoo, Deputy Chairman-Property Companies Tel. No: 220 444 Fax: 226 138
Ana Müteahhit:	Charilaos Apostolides WLL. (CHAPO) Manama, PO Box 1987, Bahrain Tel. No: 830 190 Fax: 830 183 Contact: Christopher Vouzounis, Project Manager Tel. No: 830 190 Fax: 830 183
Danışmanlık Firması:	Spoerry Architecture of France with Gulf House Engineering Manama, PO Box 136, Bahrain Tel. No: 720 203 Fax: 722 824 Contact: Sandeep Chitre, Head of Architecture Department Tel. No: 720 203 Fax: 722 824

Proje Künyesi (AMWAJ ADALARI)

Proje Adı:	Fanar Beach Resort
Project Location:	Amwaj Adaları batısı, Ghalali, Muharraq kuzeydoğusu, Bahreyn
Proje Bedeli:	BD49.01 milyon (\$130 milyon)
Başlangıç Tarihi:	Belirtilmemiş
Tahmini Bitiş Tarihi:	Ocak 2005
İşveren:	Ossis Property Developers 3rd Floor, Almatrook Building, Diplomatic Ara, PO Box 11990, Manama, Bahrain Tel. No: 532320 Fax: 541114 Contact: Saud Abdulaziz Kanoo, Chairman Tel. No: 532320 Fax: 541114 Contact: Mario Santiago, Project Manager Tel. No: 532320 Fax: 541114

Amwaj projesinin bir bölümü olarak gerçekleştirilen "Al Marsa Floating City" projesi kapsamında Eylül 2003 itibarıyla deniz dolgusu arazinin büyük bölümü villa arazisi olarak parsellenmiş ve yatırımcılara pazarlanmıştır. Kontrat işlemlerini takiben %5-10 civarı bir ön ödeme sonrası ödemenin tamamı 18 aya yayılmakta ve bu süre sonunda villaların alıcıya teslimi öngörülmektedir. Bu şekilde bir yandan devam eden inşaatın finansmanı da yatırımcılarla paylaşılmaktadır.

Proje her bir villaya tekneyle ulaşımı sağlayan 2-2.5 metre derinliğinde ve 46 metre genişliğinde kanallarla bezenmiş bir yerleşim yeri olması nedeniyle Küçük Venedik olarak anılmaktadır. Fransa, St.Tropez'deki Port Grimmaud'un tasarımcısı Francois Spoerry'nin oğlu Bernard Spoerry tarafından tasarlanmıştır. Proje hakkında ayrıntılı bilgi promosyon işlerini yürüten Norwich Property Consultants firmasının <http://norwichconsultants.neternals.com> adresindeki internet sayfasından izlenebilir.

C) “AL JAZAIR BEACH” TATİL KÖYÜ PROJESİ

Projenin Tanımı : Bahreyn'in batısındaki doğal plaj alanının bir bölümü tatil köyü inşası amacıyla yap-işlet-devret yöntemi ile özel bir firmaya verilecektir.

Proje Bedeli : İlk tanıtımda belirli bir bedel öngörülmemiş olan proje için ihaleyi kazanacak şirketin yaklaşık 35 seneliğine kiralayacağı bölge için yılda yaklaşık 270.000 dolar kira ödemesi, projenin tüm finansmanı ve yapımını kendi üstlenmesi belirtilmekteydi. Ancak Temmuz 2002'ye kadar bu şartlarda yalnızca iki teklif gelmesi ve yeterli bulunmaması üzerine Bahrain Economic Development Board (EDB) yetkilileri kiralama ve satın alma şartlarının tekrar gözden geçirilerek 2003 yılı sonuna doğru yatırımcılar için daha çekici şartlarla yeniden ihaleye gidileceğini bildirmişlerdir. İlk şartnamede bildirilen 1 milyon metrekarelik proje alanı 750.000 metrekareye çekilmiş ve kalan kısmı için bir kapalı kar merkezi, ticari ve turistik tesisleri içerecek bir kompleks projesi ile ayrı bir ihale açılacağı bildirilmiştir.

Projede Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar : Projeye taşeron olarak katılmayı arzulayan Türk şirketlerinin sonrasında ihaleyi kazanacak şirket ile temasa geçmeleri gerekmektedir.

İlave Bilgi Alınabilecek Temas Noktası:

Mr. Mazen Matar
Head of Marketing & Relationship Management, Economic Development Board
Tel : 00 973 583 311 Faks : 00 973 583 322
Adres : P.O. Box : 11299, Manama, Bahrain
E-mail : mazen.matar@bahrainedb.com
Web Site : www.bahrainedb.com

İlk Projenin Künyesi (AL JAZAIR BEACH TATIL KÖYÜ)

Projenin adı:	Al Jazair Beach Complex (Phase 1)
Yeri:	Bahreyn
Bedeli:	Bedel öngürülmemiştir
Başlangıç tarihi:	Aralık 2002
Tahmini bitiş tarihi:	Eylül 2003
İş veren:	Ministry of Works and Housing PO Box 53, Manama, Bahrain Tel. No : (+973) 226060 Fax : (+973) 210081 http://www.bahrainedb.com/aljazair/introduction.stm
İrtibat noktası:	Mahmood Mussayab, Director of Parks Bobby Mather, Design Manager
Üstlenici firma:	Central Municipal Council PO Box 53, Manama, Bahrain
Danışmanlık firması:	Buro Happold Camden Mill, Lower Bristol, Bath, United Kingdom Tel:No :044-1225-320600 Fax: 044-1225-320601 John Young, Senior Maritime Civil Engineer

Proje Künyesi (ayrılan kısım)

Proje adı:	Iceberg Tower
Proje Yeri:	Sh Hamad Köprüsü güneyi , Bahreyn
Proje Bedeli:	66.15 milyon (\$175 milyon)
Başlama ve bitiş tarihleri:	Belirtilmemiş
İşveren:	Bahrain Economic Development Board Manama, PO Box 11299, Bahrain Tel. No: 583 311 Ext 310 Fax: 583 322 Contact: Khalid Janahi, Head of Tourism Tel. No: 583 311 Ext 310 Fax: 583 322 Email: khalid.janahi@bahrainedb.com
Danışmanlık firması:	Riyada Consultants JV BCB Bartels Riffa, PO 37537, Bahrain Tel. No: 531 534 Fax: 531 535 Contact: Almutaz Al Agha, General Manager Tel. No: 531 534 Fax: 531 535
Proje tanımı:	Çok katlı bina içinde 1.5 km'lik kayak pisti. 150.000 metrekarelik bölümü kayak, buz tırmanma, atlama, konferans salonu, bilim ve kutup parkı gibi tesisleri içerecektir. Ayrıca sonraki aşamalarda otel, alışveriş ve sağlık merkezi, marina ve plaj tesisleri gibi yapılar da sözkonusu olacaktır.

D) FİNANS MERKEZİ PROJESİ

Projenin Tanımı: Bahreyn, bölgede finans alanındaki tutarlı konumunu, çok yönlü ve çok işlevli bir finans merkezi-kompleksi inşa ederek perçinlemek istemektedir. Yapılması planlanan Finans kompleksi, Bahreyn'in en eski ve kalbi sayılacak bir bölgede, kısmen deniz doldurularak, kısmen de karada yer alacak şekilde çağdaş mimari ile bankacılık ve finans çevrelerinin her türlü ihtiyaçlarına cevap verecek şekilde (alışveriş merkezleri, restoran, sağlık hizmetleri vb) tasarlanmaktadır.

Finans merkezinin deniz dolgusu ile birlikte kaplayacağı toplam alan 202,272 m2 olacağı bildirilmektedir. 600 yataklı, 1000 kişilik konferans salonu olan bir otel , 47728 m2 alanı kaplayacaktır. Toplam kullanım alanınının 735,000 m2 olacağı belirtilmektedir.

Proje, ana projeye bağlı 25 alt projeden oluşacak ve iki safha halinde gerçekleştirilecektir. Birinci safha denizi dolgusu ve altyapı çalışmalarını, ikinci safha ise finans merkezleri ve Bahreyn'in en yüksek binaları olacak ikiz kulelerin yapımını oluşturacaktır. Tamamlandığında 14,700 kişinin çalışabileceği bir kompleks haline gelecektir.

Başlangıç tarihi: "Bahrain Financial Harbour" projesinin sembolik temeli, Bahreyn Başbakanı Shaikh Khalifa bin Salman Al Khalifa tarafından, düzenlenen bir törenle, 25 Aralık 2002 tarihinde atılmıştır.

İlk Aşama: İnşaatın Haziran 2003'de başlaması öngörülmektedir. İkiz kulelerin bitiş tarihi olarak 2005 yılı verilmektedir.

İkinci Aşama: 1.5 – 2 milyom metreküp deniz dolgusunu da içerecek ihalenin Ocak 2004'de ilan edilmesi öngörülmektedir. Kazanacak firma ile Nisan 2004 tarihinde kontrat yapılması beklenmektedir.

Proje Bitiş tarihi: Tahminen 2009 yılı.

Projenin finansmanını: Projenin %60'lık bölümü Gulf Finance House (GFC) koordinasyonunda, Qatar Islamic Bank, Dubai Islamic Bank, Shamil Bank of Bahrain gibi özel yatırım kuruluşları tarafından (150-200 milyon ABD doları), %40'lık kısmı Bahreyn hükümeti tarafından finanse edilecektir. Özel sektöre ait bir yatırım olacağından konu Bahreyn Maliye Bakanlığına aittir. Ancak ihale vs. gibi işlemlerin GFC tarafından üstlenileceği ve karar merciiinin de orası olacağı anlaşılmaktadır.

İlave Bilgi Alınabilecek Temas Noktaları:

Satış, promosyon ve yatırım imkanları için Reemoon isimli şirket devrededir.

ReeMoon Bussiness Development Consultant W.L.L

Ms. Emma Salari

emma.salari@reemoon.com

Tel :(+973) 226755, Faks :(+973) 226855

P.O.Box:10488, Manama/Kingdom of Bahrain

İnşaat firmalarımızın taşeron olarak Finans Merkezinin belirli kısımlarında ihtisas alanlarına göre iş alabilmeleri için petrus@bfharbour.com adresi aracılığıyla Mr. Petrus ile irtibat kurmaları gerekmektedir. Firmanın profili, ihtisas alanı vs. türü bilgiler danışmanlık şirketi tarafından değerlendirilerek, portföye kaydedilecektir.

Finans merkezinin resmi web sayfasının adresi : <http://www.bfharbour.com>

Bahrain Financial Harbour

Tel:(+973) 229684 Faks:(+973) 210295

P.O.Box:10488,Manama/Kingdom of Bahrain

Proje Künyesi

Proje adı:	Bahrain Financial Harbour land reclamation (Phase 1)
Proje Yeri:	Manama
Tahmini Bedel:	0.775 milyon (\$2.05 milyon)
Başlangıç Tarihi:	Temmuz 2003
Tahmini Bitiş Tarihi:	September 2003
İşveren:	Bahrain Financial Harbour Holding Company Manama, PO Box 2210, Bahrain Tel. No: 212 141 Fax: 214 244 Contact: Dr. Basim Ibrahim Mohamad, Chief Executive Tel. No: 212 141 Fax: 214 244 Contact: Veronica Posteraro, Corporate Communication Tel. No: 212 141 Fax: 214 244
Ana Müteahhit:	Tamdec Manama, PO Box 1889, Bahrain Tel. No: 736 868 Fax: 735 621 Contact: Jassim Amiri, President Tel. No: 736 868 Fax: 735 621
Danışmanlık Firması:	Ahmed Abubaker Janahi Architects Manama, PO Box 10488, Bahrain Tel. No: 228 528 Fax: 210 466 Contact: Meyer d'Villiers, Project Manager Tel. No: 228 528 Fax: 210 466

E) DANAT HAWAR PROJESİ

Projenin Tanımı: Bölgenin doğal ve çevre yapısı ile uyumlu yerleşim ve turistik tesisler yapılanması şeklinde gerçekleştirilecek proje denizde ve kıyıda olmak üzere iki ana safhada gerçekleştirilecektir.

Birinci safha denizin doldurulması ile elde edilecek herbiri 1000 – 6000 metrekare 70 kadar ada ile üç ayrı büyük adadan oluşacaktır. Üç büyük adada herbiri 150 kadar yerleşim birimi kurulmak üzere parsellenecek, diğerleri ise yatırımcılara satılarak kendi projelerinin gerçekleştirilmesi sağlanacaktır. Bu safha toplam 300.000 metrekare deniz dolgusunu öngörmektedir.

İkinci safha ise kıyıda inşa edilecek 5 yıldızlı otel, marina, marina çevresinde karışık ticari ve yerleşim birimleri , villa arazileri, villa siteleri, aquapark, çeşitli spor tesisleri ve plajlardan oluşacaktır.

Proje Künyesi

Proje Adı:	Danat Hawar
Proje Yeri:	Hawar Adası, Bahreyn
Tahmini Bedel:	-
İşveren:	Southern Area Development Company PO Box 11900 , Manama, Bahrain Tel. No: 532272 Fax: 531411 Contact: Malcolm Duff, Manager Tel. No: 532272 Fax: 531411 Contact: Isa Sultant Al Dhawadi, Chairman Tel. No: 533037 Fax: 531383
Danışmanlık firması:	Cowi Almoayed Gulf PO Box 5486, Manama, Bahrain Tel. No: 244227 Fax: 244337 Contact: Peter Sammons, Senior Architect Tel. No: 244227 Fax: 244337

V. İHALELERİN TAKİBİ

Bahreyn'de açılacak ihaleleri, projelerin durumu ve ilgili haberleri öğrenmek isteyen firmalarımız/kuruluşlarımız Ortadoğu bölgesindeki ekonomiden inşaata, sağlıktan turizme tüm iş ortamındaki ihale yada projelerle ilgili güncel bilgileri derleyen TradeArabia'nın www.tradearabia.com adresindeki sitesini izleyebilirler. İhale ve projelerle ilgili ayrıntılı bilgilere ulaşmak için sitenin "premium content" kısmına yıllık 400 Dolar karşılığında abone olmak gerekmektedir. Yayıncı ile ilgili bilgiler ve sitede yer alan ihale duyurularına bir örnek aşağıda sunulmuştur.

Sitede ayrıca projeler yada sonuçlanmamış ihalelerle ilgili güncel haberlere de yer verilmektedir. Proje haberlerine bir örnek de aşağıda sunulmuştur.

TradeArabia

Tel:(973) 293131
Fax:(973) 293400
E-mail:info@tradearabia.net

Al Hilal Publishing & Marketing Group
PO Box 224 Manama Bahrain

İrtibat :
Ms. Bessie D'Souza
Sales Executive Tradearabia.com
Tel: 00973 293131 extn 265
Email: salespc@tradearabia.net

İhale Künyesi

İhale tanımı :	Yeni sağlık merkezi yapımı
Açılış tarihi :	10/09/20003 Kapanış Tarihi : 14/10/2003
İhale No:	MOH/165/2003
Detaylar:	Zallaq'da yeni sağlık merkezi yapımı. Geçici teminat BD2,500 (6625 \$) . Şartname BD50 (132.5 \$) karşılığı alınabilir.
İşveren:	Ministry of Health PO Box 12, Manama Bahrain Tel: +973 255555 Fax:+973 252569

Proje Haberleri (Bapco ihalesine üç teklif – 8/9/2003)

Proje Adı: Bahrain Petroleum Co (Bapco) Modernizasyonu
Proje Yeri: Sitra Rafinerisi

Bapco'nun modernizasyonu ihalesine en düşük teklifi 431.6 milyon dolarla JGC Corporation vermiştir. Ön yeterliliği haiz beş firmada üçünün teklif verdiği ihalede diğer teklifler 449.1 milyon dolarla International Bechtel Co Ltd ve 462.1 milyon dolarla Technip Middle East tarafından verilmiştir. Mühendislik, tedarik, inşaat ve yönetim (EPCM) kontratlarını içeren ihale günde 40.000 varil gaz yağından düşük sülfürlü dizel üretimini kapsamaktadır. Teklifler üç firma, Bapco ve ihale kurulu temsilcileri nezaretinde açılmıştır. Sonuçlar değerlendirmesi için Bapco'ya verilecek ve üç ay içinde yapılan değerlendirme neticesi ihale kurulu aracılığıyla Petrol Bakanı Shaikh Isa bin Ali Al Khalifa'ya sunulacaktır.

İrtibat Noktası:

Dr. Abdul Hussain Mirza, Tender Board Chairman and Minister of State
Ministry of State PO Box 210 Manama, Bahrain
Tel : +973 21 22 22 / Fax: +973 21 22 55

Sadece Bahreyn'deki projeler ve ihalelerle ilgili bilgilerin ücretsiz olarak takip edilebileceği bir başka site aşağıda bilgileri sunulan **Bahrain Economic Development Board (EDB)** olmakla birlikte TradeArabia'da daha ayrıntılı bilginin yer aldığı gözlenmektedir. Örneğin birçok projenin tahmini bedeli, başlama ve bitiş tarihleri EDB sayfalarında yer almazken, bu bilgiler TradeArabia'da verilmekte, ayrıca proje içeriğine ilişkin bilgiler de sunulmaktadır..

Bölgedeki ihaleleri takip için bir başka alternatif de haftalık dergi olarak yayınlanan ve internet'de www.meed.com adresinden ulaşılabilen Middle East Economic Digest (MEED) adlı yayındır. Sözkonusu yayın, ihalelerin takibi için TradeArabia ile hemen hemen aynı içerikte olmakla birlikte, sektör ve ülke raporları, analizler, ekonomik veriler gibi ayrıntılı çalışmalarıyla bölge hakkında daha geniş bilgi ve perspektif sunmaktadır. Yıllık aboneliği TradeArabia'nın iki katı civarındadır.

Bahreyn İhaleler Kurulu'nun son zamanlarda uygulamaya koyduğu bir proje kapsamında aylık periyodlarla ihale sonuçları, haftalık periyodlarla da ihaleler ve verilen teklifler www.bahraintenders.gov.bh adresindeki internet sayfasında yayınlanmaktadır.

VI. BAHREYN'DEKİ PROJELERE İLGİ DUYAN İŞ ÇEVRELERİMİZİN İHTİYAÇ DUYDUKLARI BİLGİLERİ ALABİLECEKLERİ KURUM

Bahreyn'in içinde bulunduğu modernleşme ve yeniden yapılanma sürecine paralel olarak, ekonomik yapının daha şeffaf, dinamik ve rekabetçi hale getirilmesi, özellikle yabancı yatırımcıların ve iş çevrelerinin Bahreyn'e çekilmesini teşvik amacıyla 2001 yılında "Economic Development Board" isimli bir kuruluş kurulmuştur. Veliyaht Prense doğrudan bağlı olarak faaliyet gösteren kuruluş, yabancı iş çevrelerinin Bahreyn pazarı ile ilgili bilgi taleplerini ücretsiz karşılamakta, onlara Bahreyn pazarına girebilmeleri için rehberlik yapmaktadır. Kurum devlet içinde özel sektör anlayışı ile yapılanmış ve bu yaklaşımla görev yapmaktadır. Devletin aynı zamanda geleceğe yönelik ekonomik ve yapısal planlama politikalarını tespit etmekle görevli bir kuruluştur. Kurumun biz.bahrainedb.com simgeli internet sitesinden de Bahreyn'deki projeler, ihaleler ve pratik mevzuat bilgilerine ilişkin güncel bilgiler alınabilir.

Temas Noktası :

Mr. Mazen Matar
Head of Marketing & Relationship Management
Economic Development Board
Tel : 00 973 583 311 Faks : 00 973 583 322
Adres : P.O. Box : 11299, Manama, Bahrain
E-mail : mazen.matar@bahrainedb.com

VI. PROJELERE KATILMAYI ARZULAYAN TÜRK ŞİRKETLERİNİN DİKKAT ETMELERİ GEREKEN PRATİK ÖNLEMLER

1. Bahreyn tarafı Türk Üstlenicilik sektörünün potansiyeli hakkında yeterli bilgiye sahip değildir. Büyükelçiliğimiz tarafından kataloglar-belgeler ile yürütülen tanıtma çabalarının başarıya ulaşabilmesi için Bahreyn'deki büyük Üstlenicilik şirketleri temsilcileri ile icracı 3 Bakanlığın (Bayındırlık ve İskan, Konut ve İskan, Elektrik ve Su Bakanlıkları) yetkililerinin, Türkiye'nin bu alandaki potansiyelini göstermek amacıyla tercihan Üstleniciler Birliği'nin organizasyonu ile düzenlenecek bir program çerçevesinde Türkiye'ye daveti ve ilgili firmalarımızla temas etmelerinin sağlanması yararlı olacaktır.
2. Türk Üstlenicilik şirketleri temsilcilerinden teşkil edilecek bir heyetin Bahreyn'i ziyaret ederek Bahreynli büyük Üstlenicilik şirketleri temsilcilerinin de katılımıyla düzenlenecek "workshop" vasıtasıyla Bahreynli karşıtları ile somut işbirliği olanaklarının ele alınması ve kendilerini tanıtıcı birer sunuş yapmaları yararlı olacaktır.
3. Bahreyn'de ihaleler konusunda görüşülen tüm yetkililer yerel inşaat şirketleri ile ortaklığın önemine dikkat çekmektedirler. İhalelerde başarılı olmayı arzulayan Türk şirketleri kendilerini yerel makamlara takdim edecek, ön kayıt yaptıracak, ihaleler konusunda ön bilgi toplayabilecek A sınıfı büyük yerel inşaat firmaları ile ortaklık yolu aramalıdır.
4. Bahreyn eski doğu bloğu ülkeleri gibi Üstlenicilik bakımından bakir bir alan değildir. Halihazırda piyasada tanınmış yerel ve uluslararası Üstlenicilik şirketleri faaliyet göstermektedir. Türk şirketleri ise henüz tanınmamaktadır. Türk şirketlerinin tanınmış yerel-uluslararası rakipleri ile aynı şartları ortaya koymaları durumunda, daha önce denenmiş ve memnun kalınmış yerel-yabancı şirketlerin tercih edilmesi doğaldır. İhalelerde başarılı olmayı arzulayan Türk şirketleri ilk aşamada kar marjlarını minimum düzeyde tutmalı, piyasada tanınabilmek için ilk kez teklif verecekleri ihalelerde yerel-yabancı rakiplerine kıyasla daha cazip şartlar ortaya koymalıdır.
5. Bahreyn tarafı ile temaslarımızda özellikle batılı ülke şirketlerinin belirli projeler öncesinde sınırlı bir süre için (örneğin bir ay) danışman/uzmanlarını çalışmak üzere Bahreyn'e gönderdikleri, sözkonusu uzmanların Bahreyn'deki çalışmaları sonucunda hem projelerin iç yüzünü öğrendikleri, güven oluşturdukları, hem de Bahreyn tarafını kendi ulusal şirketlerine yönlendirdikleri ilgililerce ifade edilmiştir. Ülkemizdeki seçkin inşaat şirketlerinin de bu yolu izlemelerinin Bahreyn'deki ihalelerde başarılı olabilmek açısından büyük yararı olacağı düşünülmektedir.
6. Bahreyn'deki gerek kamu gerek özel sektör ihaleleri yerel basında düzenli olarak yer almamaktadır. Bahreyn ve bölge ülkelerindeki ihaleler ve ekonomik gelişmelerden haberdar olmak bakımından şirketlerimizin "Middle East Economic Digest (MEED)" dergisine ve "Trade Arabia" internet portalına (www.tradearabia.com) abone olmalarının, ayrıca Ekonomik Development Board'un www.bahrainedb.com simgeli internet sitesini düzenli olarak izlemelerinin büyük yararı olacağına inanılmaktadır. Ancak firmalarımızın önceden yerel firmalar ile temas ve işbirliğine girmeleri halinde gelişmeler ve atılacak adımlar esasen Bahreyn'deki ortakları tarafından izlenecek olduğundan, kendileri de düzenli olarak herhangi bir aksaklığa yol açmadan gelişmeleri izlemiş olacaklardır.

VII. BAHREYN'DEKİ İCRACI BAKANLIKLAR VE BAKANLARIN İNGİLİZCE İSİMLERİ

1. Ministry of Works and Housing (Bayındırlık ve İskan Bakanlığı)

Bakan : H.E. Mr. Fahmi Al Jowder

2. Ministry of Electricity and Water (Enerji ve Su Bakanlığı)

Bakan : H.E. Shaikh Abdullah Bin Salman Al Khalifa

VIII. BAHREYN'DE İŞ KURMA ŞARTLARI

Bahreyn'de enformasyon teknolojileri, turizm, sağlık, eğitim, hizmetler, endüstri ve yüksek teknoloji gerektiren alanlar dışında faaliyet gösterecek tüm şirketlerin yerel iş çevreleri ile ortaklık kurmaları gerekmektedir.

Yerel olarak faaliyet gösterecek şirketlerin öncelikle Ticaret ve Sanayi Bakanlığı ticaret siciline belirli bir bedel ödeyerek kaydolmaları gerekmektedir. Bu kayıt bedeli örneğin 1. sınıf inşaat şirketleri için yıllık 20 bin, 2. sınıf için 8 bin , 3. sınıf için ise bin dolardır.

Bahreyn'de yabancı şirketlerin büro açmasına ilişkin işlemler hakkındaki bilgiler Economic Development Board'ın www.bahrainedb.com simgeli Internet sitesinden, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ticaret siciline kayıt olma şartları ise Bakanlığın www.commerce.gov.bh simgeli Internet sitesinden öğrenilebilir.

Bahreyn ile ilgili ticari Internet adresleri

- www.bahrainedb.com

Bahreyn'de yatırım ve iş yapmak isteyen firmalarımıza ücretsiz danışmanlık hizmeti verebilecek yarı resmi kurum. Yatırım alanları:

IT ve Telekomünikasyon	Sağlık
Eğitim	Finans
Turizm	Alüminyum Sanayi

- www.commerce.gov.bh

Bahreyn Ticaret Bakanlığının resmi İnternet sayfası

- www.bahrainyellowpages.com.bh

Bahreyn'de faaliyet gösteren tüm şirketlere firma ismi/sektör/ürün/marka bazında ulaşılabilir güncel liste.

- www.gulfdirectory.com.bh

Bahreyn ve diğer tüm Körfez ülkelerindeki şirketlere firma ismi/sektör/ürün/marka bazında ulaşılabilir, tüm bölge ülkelerindeki ekonomik mevzuat, sınır kapıları vb. konusunda pratik bilgiler veren bir site.

- www.tradearabia.com

Bahreyn ve bölge ülkelerinde yaygın olarak reklamı yapılan, Bahreyn ve bölge ülkelerinden iş çevreleri ve firmaların temas adreslerinin bulunabileceği, bölgedeki fuarların listesini içeren bir site. Herkese açık ücretsiz sayfalarının yanısıra yıllık 400 dolar ödeyerek abone olunması durumunda bölge ülkelerindeki ihalelere ilişkin ayrıntılı bilgilere de ulaşmak mümkün. Ayrıca bölge pazarlarına ilgi duyan şirketlerimizin reklam verebilecekleri bir site.

- www.ameinfo.com

Bahreyn ve bölge ülkelerinden iş çevrelerine, şirketlere ulaşmak, fuarlar konusunda bilgi edinmek konusunda yararlı bir site.

- www.bahchamber.com

Bahreyn Sanayi ve Ticaret Odası'nın resmi İnternet sayfası. Oda'ya ilişkin bilgilerin yanısıra "Bahrain Chamber Online" başlığı altında, Oda'ya kayıtlı şirketlere "firma ismi/ürün/sektör" bazında ulaşmak mümkün.

- www.bahraincustoms.gov.bh

Bahreyn'e ihracat-ithalat yapmak isteyen şirketlerimize Bahreyn gümrük sistemi ve oranları hakkında kapsamlı bilgiler veren yararlı bir site.

- www.bahrain.gov.bh

Bahreyn ile her alanda aranılan bilgilere ve çeşitli linklere ulaşılabilir Bahreyn Devleti'nin dış tanıtım amacıyla yaptığı kapsamlı İnternet sitesi.

PROJELER TABLOSU

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı	
1. Bahreyn-Katar arasında denizüstü bağlantı köprüsü (46 km)	\$ 1.5 milyar
2. Shaikh Khalifa Limanı	\$ 732 milyon
3. Muharraq'da yeni hastane	\$ 300 milyon
4. 50 bin konutluk 4 yeni şehir inşaatı ve eski Bahreyn evlerinin restorasyonu	\$ 5.3 milyar
5. Seef Bölgesinde iki üstgeçit	\$ 26 milyon
6. Bahreyn Havaalanı yolunun yapımı	\$ 850 milyon
7. Sitra bölgesinde yol yapımı	\$ 65 milyon
8. Tubli bölgesinde su arıtma tesisi	\$ 18 milyon
9. Jurdab kanalizasyon	\$ 2.5 milyon
10. Sehla kanalizasyon	\$ 2.2 milyon
11. Hidd kanalizasyon	\$ 6.5 milyon
12. Suudi Arabistan-Bahreyn arası yeni Petrol boru hattı	\$ 50 milyon
Enerji ve Su Bakanlığı	
13. Hidd enerji santrali / desalinizasyon tesisi	\$ 400 milyon
14. 15 yeni elektrik istasyonu ve 45 transformatör ihalesi	\$ 106 milyon
15. İçme suyu boru hattı ihalesi	\$ 32 milyon
16. Aluminyum Fabrikası ALBA'nın modernizasyonu	\$ 1.7 milyar
Özel Sektör Projeleri	
17. "Durrat Al Bahrain" Tatil Köyü ve Toplu Konut	\$ 1.5 milyar
18. Amwaj Adaları Tatil Köyü	\$ 40 milyon
19. "Al Jazair Beach" Tatil Köyü	-
20. Formula-1 yarış pisti	\$ 300 milyon
21. Finans Merkezi	\$ 1 milyar
22. Dannat Al-Bahrain	-

